

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Великой Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирией о поощрении и взаимной защите капиталовложений

Распоряжение · № 480-р · от 11.04.2008 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

РАСПОРЯЖЕНИЕ

ОТ 11 АПРЕЛЯ 2008 Г. № 480-Р

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Великой Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирией о поощрении и взаимной защите капиталовложений

В соответствии с пунктом 1 статьи 11 Федерального закона "О международных договорах Российской Федерации" одобрить представленный Минэкономразвития России согласованный с МИДом России, Минфином России, Минюстом России и предварительно проработанный с Ливийской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Великой Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирией о поощрении и взаимной защите капиталовложений (прилагается).

Поручить Минэкономразвития России по достижении договоренности с Ливийской Стороной подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства
Российской Федерации В.Зубков

Проект

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Великой Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирией о поощрении и взаимной защите капиталовложений

Правительство Российской Федерации и Великая Социалистическая Народная Ливийская Арабская Джамахирия, именуемые в дальнейшем Договаривающимися Сторонами, намереваясь создавать благоприятные условия для осуществления капиталовложений инвесторов государства одной Договаривающейся Стороны на территории государства другой Договаривающейся Стороны, признавая, что поощрение и взаимная защита капиталовложений на основе настоящего Соглашения будут стимулировать приток капитала и способствовать развитию взаимовыгодного торгового-экономического и научно-технического сотрудничества, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Определения

Понятия, используемые в настоящем Соглашении, означают следующее:

а) "инвестор" (в отношении каждой из Договаривающихся Сторон):
любое физическое лицо, являющееся гражданином государства одной Договаривающейся Стороны и

осуществляющее капиталовложения на территории государства другой Договаривающейся Стороны в соответствии с законодательством государства этой другой Договаривающейся Стороны; любое юридическое лицо, созданное или учрежденное в соответствии с законодательством государства одной Договаривающейся Стороны и осуществляющее капиталовложения на территории государства другой Договаривающейся Стороны в соответствии с законодательством государства этой другой Договаривающейся Стороны;

б) "капиталовложения" - все виды имущественных ценностей, вкладываемых инвестором государства одной Договаривающейся Стороны на территории государства другой Договаривающейся Стороны в соответствии с законодательством государства этой другой Договаривающейся Стороны, в частности:

движимое и недвижимое имущество;

акции, вклады и другие формы участия в капитале коммерческих организаций;

право требования по денежным средствам, вложенным для создания экономических ценностей, или по договорам, имеющим экономическую ценность и связанным с капиталовложениями;

исключительные права на объекты интеллектуальной собственности (авторские права, патенты, промышленные образцы, полезные модели, товарные знаки и знаки обслуживания, технология, информация, имеющая коммерческую ценность, и ноу-хау);

права на осуществление предпринимательской деятельности, предоставляемые на основе законов или иных нормативных правовых актов или договоров, заключенных в соответствии с законами и иными нормативными правовыми актами, включая права, связанные, в частности, с разведкой, разработкой, добычей и эксплуатацией природных ресурсов.

Никакое изменение формы капиталовложений не влияет на их квалификацию в качестве капиталовложений, если такое изменение не противоречит законодательству государства Договаривающейся Стороны, на территории которого капиталовложения осуществлены;

в) "доходы" - средства, получаемые от капиталовложений, в частности прибыль, дивиденды, проценты, лицензионные и другие вознаграждения;

г) "территория" - территория Российской Федерации или территория Великой Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии, а также исключительная экономическая зона и континентальный шельф Российской Федерации или Великой Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии, определяемые в соответствии с Конвенцией ООН по морскому праву 1982 года;

д) "законодательство" - законы и иные нормативные правовые акты Российской Федерации или законы и иные нормативные правовые акты Великой Социалистической Народной Ливийской Арабской Джамахирии.

Статья 2

Поощрение и защита капиталовложений

1. Одна Договаривающаяся Сторона стремится создавать благоприятные условия инвесторам государства другой Договаривающейся Стороны для осуществления капиталовложений на своей территории и допускает такие капиталовложения в соответствии с законодательством своего государства.

2. Каждая Договаривающаяся Сторона обеспечивает в соответствии с законодательством своего государства полную защиту на его территории капиталовложений инвесторов другой Договаривающейся Стороны.

Статья 3

Режим капиталовложений

1. Каждая Договаривающаяся Сторона обеспечивает на территории своего государства

справедливый и равноправный режим капиталовложениям, осуществленным инвесторами государства другой Договаривающейся Стороны в отношении владения, пользования и распоряжения такими капиталовложениями.

2. Режим, указанный в пункте 1 настоящей статьи, должен быть не менее благоприятным, чем режим, который предоставляется Договаривающейся Стороной капиталовложениям собственных инвесторов или капиталовложениям инвесторов любого третьего государства, и должен предоставляться по выбору инвестора в зависимости от того, какой из таких режимов, по его мнению, является более благоприятным.

3. Каждая Договаривающаяся Сторона сохраняет за собой право применять и вводить изъятия из национального режима в отношении иностранных инвесторов и их капиталовложений, в том числе реинвестированных капиталовложений.

4. Положение пункта 2 настоящей статьи в отношении режима наибольшего благоприятствования не должно толковаться как обязывающее одну Договаривающуюся Сторону распространять на капиталовложения, осуществленные инвесторами другой Договаривающейся Стороны, преимущества любого режима, преференции или привилегии, которые предоставляются или могут быть предоставлены в будущем этой одной Договаривающейся Стороной:

в связи с ее участием в зоне свободной торговли, таможенном союзе, валютном союзе, общем рынке и любых аналогичных экономических интеграционных образованиях или любом международном соглашении, ведущем к созданию таких союзов или образований;

на основе соглашений об избежании двойного налогообложения или других договоренностей по вопросам налогообложения.

5. Без ущерба для положений статей 4, 5 и 8 настоящего Соглашения ни одна Договаривающаяся Сторона не обязана предоставлять в соответствии с настоящим Соглашением режим более благоприятный, чем режим, предоставляемый этой Договаривающейся Стороной в соответствии с ее обязательствами по Соглашению об учреждении Всемирной торговой организации от 15 апреля 1994 г., включая обязательства по Генеральному соглашению по торговле услугами, а также в соответствии с любыми многосторонними договоренностями, касающимися режима капиталовложений, с участием обеих Договаривающихся Сторон.

Статья 4

Экспроприация

1. Капиталовложения инвесторов государства одной Договаривающейся Стороны, осуществленные на территории государства другой Договаривающейся Стороны, и доходы таких инвесторов не должны подвергаться экспроприации, национализации, а также иным мерам, равносильным по последствиям экспроприации или национализации (далее - экспроприация), за исключением случаев, когда такие меры принимаются в общественных интересах в соответствии с процедурой, установленной законодательством государства этой другой Договаривающейся Стороны, не являются дискриминационными и сопровождаются выплатой быстрой и адекватной компенсации.

2. Компенсация, указанная в пункте 1 настоящей статьи, должна соответствовать рыночной стоимости экспроприруемых капиталовложений, рассчитанной на дату, непосредственно предшествующую дате экспроприации, либо на дату, непосредственно предшествующую дате, когда стало общеизвестно о предстоящей экспроприации, в зависимости от того, какое из событий наступило ранее. Компенсация выплачивается без задержки в свободно конвертируемой валюте и в соответствии со статьей 6 настоящего Соглашения свободно переводится с территории государства одной Договаривающейся Стороны на территорию государства другой Договаривающейся Стороны. С даты экспроприации до даты фактической выплаты компенсации начисляются на сумму компенсации проценты по коммерческой ставке, устанавливаемой на рыночной основе, но не ниже ставки ЛИБОР по 6-месячным кредитам в долларах США.

Статья 5

Возмещение ущерба

Инвесторам государства одной Договаривающейся Стороны, капиталовложениям которых причиняется вред или наносится ущерб вследствие войны, вооруженного конфликта, мятежа, революции, бунта, гражданских беспорядков, чрезвычайного положения или любых иных подобных обстоятельств на территории государства другой Договаривающейся Стороны, предоставляется в отношении реституции, возмещения, компенсации или другого вида урегулирования режим наиболее благоприятный из тех, которые эта другая Договаривающаяся Сторона предоставляет инвесторам любого третьего государства или своим собственным инвесторам.

Статья 6

Перевод платежей

1. Каждая Договаривающаяся Сторона гарантирует инвесторам государства другой Договаривающейся Стороны на недискриминационной основе в соответствии с законодательством своего государства и после выполнения ими всех налоговых обязательств беспрепятственный перевод за границу платежей, связанных с капиталовложениями этих инвесторов, в частности:

- а) доходов;
- б) средств, выплачиваемых в погашение займов и кредитов, признанных обеими Договаривающимися Сторонами в качестве капиталовложений, а также начисленных процентов;
- в) средств, полученных от частичной или полной ликвидации или продажи капиталовложений;
- г) компенсации, возмещения или другого вида урегулирования, предусмотренных в статьях 4 и 5 настоящего Соглашения;
- д) заработной платы и других вознаграждений, получаемых инвестором и гражданами государства одной из Договаривающихся Сторон, которым разрешено работать на территории государства другой Договаривающейся Стороны в связи с осуществлением капиталовложений.

2. Перевод платежей, указанных в пункте 1 настоящей статьи, осуществляется без задержки в свободно конвертируемой валюте по обменному курсу, применяемому на дату перевода, в соответствии с валютным законодательством государства Договаривающейся Стороны, на территории которого капиталовложения осуществлены.

Статья 7

Суброгация

В случае, когда одна Договаривающаяся Сторона или уполномоченный ею орган предоставляет финансовую гарантию инвестору своего государства в отношении защиты от некоммерческих рисков в связи с капиталовложениями такого инвестора на территории государства другой Договаривающейся Стороны и производит платеж на основе указанной гарантии, другая Договаривающаяся Сторона признает приобретение этой Договаривающейся Стороной или уполномоченным ею органом в порядке суброгации всех прав и требований данного инвестора. К Договаривающейся Стороне или уполномоченному ею органу не переходит больше прав и требований, чем имелось у инвестора, у которого эти права и требования были приобретены. Такие права и требования осуществляются в соответствии с законодательством государства Договаривающейся Стороны, на территории которого капиталовложения осуществлены.

Статья 8

Разрешение споров между Договаривающейся Стороной и инвестором государства другой Договаривающейся Стороны

1. Споры между одной из Договаривающихся Сторон и инвестором государства другой Договаривающейся Стороны, возникающие в связи с капиталовложениями такого инвестора на

территории государства этой Договаривающейся Стороны, включая споры, касающиеся размера, условий и порядка выплаты компенсации в соответствии со статьями 4 и 5 настоящего Соглашения либо порядка перевода платежей, предусмотренного в статье 6 настоящего Соглашения, разрешаются по возможности путем переговоров.

2. Если спор не может быть разрешен путем переговоров в течение 6 месяцев с даты письменной просьбы любой из сторон спора о его разрешении путем переговоров, то он может быть передан по выбору инвестора на рассмотрение:

в компетентный суд или арбитраж государства Договаривающейся Стороны, на территории которого осуществлены капиталовложения;

в арбитражный суд "ad hoc" в соответствии с Арбитражным регламентом Комиссии ООН по праву международной торговли;

в Международный центр по урегулированию инвестиционных споров, созданный в соответствии с Конвенцией об урегулировании инвестиционных споров между государствами и физическими или юридическими лицами других государств, подписанной в г. Вашингтоне 18 марта 1965 г., для разрешения спора в соответствии с положениями этой Конвенции (при условии, что Конвенция вступила в силу для государств обеих Договаривающихся Сторон) или в соответствии с Дополнительными правилами Международного центра по урегулированию инвестиционных споров (в случае, если Конвенция не вступила в силу для государств любой из Договаривающихся Сторон).

3. Арбитражное решение по спору, рассматриваемому в соответствии с настоящей статьей, является окончательным и обязательным для обеих сторон спора. Каждая Договаривающаяся Сторона обеспечивает выполнение такого решения в соответствии с законодательством своего государства.

Статья 9

Разрешение споров между Договаривающимися Сторонами

1. Споры между Договаривающимися Сторонами относительно толкования или применения настоящего Соглашения разрешаются по возможности путем переговоров между Договаривающимися Сторонами.

2. Если спор не может быть разрешен в течение 6 месяцев с даты письменной просьбы любой Договаривающейся Стороны о проведении переговоров, то по требованию любой Договаривающейся Стороны этот спор передается на рассмотрение третейского суда.

3. Третейский суд создается для каждого отдельного случая, для чего каждая Договаривающаяся Сторона назначает по одному члену третейского суда в течение 2 месяцев с даты получения уведомления о третейском разбирательстве. Затем эти два члена третейского суда избирают гражданина третьего государства, который с одобрения обеих Договаривающихся Сторон назначается председателем третейского суда в течение месяца с даты назначения двух других членов.

4. Если в сроки, указанные в пункте 3 настоящей статьи, необходимые назначения не произведены, то при отсутствии иной договоренности между Договаривающимися Сторонами любая Договаривающаяся Сторона может обратиться к председателю Международного Суда ООН с просьбой произвести такие назначения. Если председатель Международного Суда ООН является гражданином государства одной из Договаривающихся Сторон или по другим причинам не может выполнить такую просьбу, то произвести необходимые назначения предлагается заместителю председателя Международного Суда ООН. Если заместитель председателя Международного Суда ООН также является гражданином государства одной из Договаривающихся Сторон или по другим причинам не может выполнить такую просьбу, то произвести необходимые назначения предлагается следующему за ним по старшинству члену Международного Суда ООН, который не является гражданином государства ни одной из Договаривающихся Сторон и в отношении которого отсутствуют другие причины, не позволяющие ему выполнить такую просьбу.

5. Третейский суд выносит свое решение большинством голосов. Такое решение является окончательным и обязательным для Договаривающихся Сторон. Каждая Договаривающаяся Сторона несет расходы, связанные с деятельностью назначенного ею члена третейского суда и со своим представительством в третейском разбирательстве. Расходы, связанные с деятельностью председателя третейского суда, а также прочие расходы Договаривающихся Сторон несут в равных долях. Третейский суд, однако, может предусмотреть в своем решении, что одна из Договаривающихся Сторон будет нести большую долю расходов, и такое решение будет являться обязательным для обеих Договаривающихся Сторон. Третейский суд определяет порядок своей работы самостоятельно.

Статья 10

Консультации

Договаривающиеся Стороны по просьбе любой из них проводят консультации по вопросам, касающимся толкования или применения настоящего Соглашения.

Статья 11

Применение Соглашения

Настоящее Соглашение применяется ко всем капиталовложениям, осуществленным инвесторами одной из Договаривающихся Сторон на территории государства другой Договаривающейся Стороны начиная с 1 января 2004 г., но не применяется к спорам, возникшим до его вступления в силу.

Статья 12

Вступление в силу и срок действия Соглашения

1. Каждая Договаривающаяся Сторона письменно уведомляет другую Договаривающуюся Сторону о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Соглашения. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты последнего из двух уведомлений.
2. Настоящее Соглашение действует в течение 15 лет. После окончания этого срока его действие автоматически продлевается на очередные 5-летние сроки, если ни одна из Договаривающихся Сторон письменно не уведомит другую Договаривающуюся Сторону не менее чем за 12 месяцев до истечения соответствующего срока о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения.
3. В настоящее Соглашение могут быть внесены поправки с взаимного письменного согласия Договаривающихся Сторон.
4. В отношении капиталовложений, осуществленных до даты прекращения действия настоящего Соглашения и подпадающих под его применение, положения настоящего Соглашения действуют в течение последующих 10 лет с даты прекращения его действия.

Совершено в г. _____ " ____ " _____ 200__ г. в двух подлинных экземплярах, каждый на русском, арабском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае расхождений в толковании настоящего Соглашения используется текст на английском языке.

За Правительство

Российской Федерации

За Великую Социалистическую

Народную Ливийскую Арабскую

Джамахирию
